

EJ | USA

2 | Todo acerca del idioma inglés

4 | Cuatro de julio

13 | Qué hacer y qué evitar durante un viaje

26 | ADN: Música de los genes



Destino:

Estados Unidos de América

¡ ALGO NUEVO PARA VER!



Esta edición de **EJ|USA** tiene un nuevo aspecto y formato. Su diseño, más moderno, muestra fotografías en infografías llamativas. Su formato ofrece una presentación detallada, además de las secciones habituales de ciencia, negocios, cultura y otros temas.

Nuestro personal ha estado indagando en temas nuevos y ha trabajado en equipo como diseñadores, redactores y editores y consultando a expertos. MacKenzie Babb, ex redactora de noticias, se siente entusiasmada al aplicar una estructura creativa en sus artículos.

Según explica, en su nueva función siente como “la redactora que antes era conocida como MacKenzie”. (No será Prince, pero sí creemos que es una estrella de rock). La diseñadora Lauren Russell, que acordó una sesión de fotos con Terry Kramer (ver “La última palabra”) pasó un buen rato hablando sobre políticas con el ex embajador mientras tomaban un café. El editor Mark Trainer pronto estará viviendo una de sus historias. Mientras investigaba sobre los MOOC, Mark se interesó en inscribirse en un curso “MOOC de introducción a la guitarra”. Esperamos que llegue lejos. La diseñadora ejecutiva Dori Walker ha aprovechado el nuevo formato de la revista para explorar las tendencias en diseño gráfico. Creo que les gustará su ilustración de un tablero de juegos en el artículo sobre financiamiento colectivo.

Al trabajar con los redactores sobre la presentación de “Destino Estados Unidos”, pensé en la hospitalidad que les brindo a mis amigos visitantes que llegan a Washington. Primero, está mi “recorrido extremo” que empieza a las 4:30 a.m. con una llamada para unirme a la práctica de remo en el río Potomac y, luego, el recorrido más tradicional “por museos y monumentos”.

Sin importar el tipo de turista que uno sea, ya sea que le gusten los deportes o prefiera visitar museos, en estas páginas se encontrarán ideas que lo pueden llevar a uno mucho más allá de Washington para explorar los lugares menos conocidos de Estados Unidos. En el oeste encontrará posibilidades de aventura desde acantilados, música por doquier en Austin, modernos sitios de reunión en Brooklyn y una guía a la cultura estadounidense en el recorrido de la histórica Ruta 66.

— Elizabeth Kelleher, Editora gerente (la foto de arriba, frontal)

EJ|USA

eJournal USA

Coordinadora de IIP Dawn L. McCall
Editor Ejecutivo Nicholas S. Namba
Director de Contenidos Escritos
Michael Jay Friedman

Ilustración de la portada
Marcos Carvalho
Fotografía de la contraportada
©Buero Monaco/Corbis

Comité de Redacción

Editora gerente Elizabeth Kelleher
Gerente de Producción Michelle Farrell
Redactor Andrzej Zwanecki
Redactora MacKenzie Babb
Redactora Lauren Monsen
Redactor Mark Trainer

Redactora de Publicaciones

Sonya Weakley
Diseñadora Ejecutiva Dori Walker
Diseñadoras Lauren Russell, Lisa Jusino

Redactores colaboradores

Michael Gallant, Terry Kramer,
Jane L. Levere, Susan Milligan,
Tim Neville, Sohaib Sultan

Editorial

La Oficina de Programas de Información Internacional del Departamento de Estado publica *eJournal USA*. En cada publicación se analiza un tema principal que está afrontando Estados Unidos y la comunidad internacional y se informa a los lectores internacionales sobre la sociedad, los valores, las ideas y las instituciones de Estados Unidos.

Cada *eJournal* se publica en inglés en formato impreso y electrónico. También hay ejemplares disponibles en árabe, chino, francés, persa, portugués, ruso, español y otros idiomas. Cada publicación se cataloga por volumen y número.

Las opiniones expresadas en *eJournal USA* no reflejan necesariamente el punto de vista ni las políticas del gobierno de Estados Unidos. El Departamento de Estado de Estados Unidos no se hace responsable por el contenido y el acceso constante a los sitios de Internet que se mencionan

en las publicaciones; tal responsabilidad recae exclusivamente en quienes publican estos sitios. Los artículos, fotografías e ilustraciones de esta publicación se pueden reproducir y traducir fuera de Estados Unidos, a menos que incluyan restricciones específicas de derechos de autor, en cuyo caso se deberá solicitar permiso a los titulares de tales derechos mencionados en esta publicación.

Editor de EJ|USA

IIP/CD/WC
Departamento de Estado de Estados Unidos
2200 C Street, NW
Washington, DC 20522-0501
USA
Correo electrónico: eJournalUSA@state.gov

DESTINO ESTADOS UNIDOS:

Ciudades, vistas y sonidos sorprendentes

TEMA

- 8 DESTINO: ESTADOS UNIDOS**
Deportes de aventura, Austin: la ciudad capital de la música, Brooklyn, Ruta 66

Departamentos

- 2 Todo acerca del idioma inglés
3 Vistazos rápidos

DISTRACCIONES

- 4 Celebración del 4 de julio

COMUNIDADES

- 18 Ramadan

PAZ & SEGURIDAD

- 20 Sembrar la paz

EDUCACIÓN

- 22 Los jóvenes de Estados Unidos salen al extranjero

- 24 MOOCs

ARTES

- 26 ADN: Escucharlo, verlo, leerlo

CIENCIA

- 28 Robots

MERCADO Y COMERCIO

- 30 Participar en el juego

PALABRA FINAL

- 32 Terry Kramer

- 33 Conectar los puntos del mapa



“Si usted puede caminar, entonces puede saltar a un abismo”

TODO ACERCA DEL IDIOMA INGLÉS

(Para quienes consulten el PDF en inglés)

Expresiones verbales especiales



- Affluent** | persona que tiene mucho dinero y cosas caras, p. 19
- Aficionado** | persona que gusta y disfruta de una actividad o de un interés particular, p. 16a
- Artificial Intelligence** | área de la ciencia de computación que hace que las máquinas tengan la capacidad de simular la inteligencia humana, p. 24
- Authentic** | real o genuino, no copiado ni falso, p. 14
- Beaten path** | una senda o una ruta suavizada por el paso de mucha gente, p. 13
- Blow-out** | una fiesta, una celebración, p. 4
- Bob** | moverse arriba y abajo con movimientos cortos, p. 11
- Borough** | poblado, pueblo o zona de una ciudad grande, que tiene su propio gobierno; una de las cinco principales secciones de Nueva York, p. 14
- Chip on one's shoulder** (informal) | mostrar enojo o desagrado, una reacción porque uno considera que ha sido mal tratado en el pasado, p. 29
- Chops** | la habilidad técnica de un músico que actúa, p. 13
- Computer-adaptive learning** | pruebas basadas en computación que se adaptan al nivel del estudiante, p. 25
- Emigrate** | dejar un país o región para irse a vivir a otro lugar, p. 7
- Equity** | un interés de riesgo, o derecho a gozar una propiedad, o las acciones comunes de una corporación, p. 31
- Full-on** | sin límite alguno, completamente desarrollado, p. 14
- Get one's kicks** (from someone or something) | gustar, sentir alegría, diversión, p. 16a
- Gig** | un trabajo, en general por un tiempo específico, especialmente la actuación de un artista, p. 13
- Gossiping** | hablar de la vida personal de otras personas, p. 28
- Grip(per)** | utensilio o aparato para agarrar, p. 29
- Innovative** | introducir o usar nuevas ideas o métodos, p. 19
- Persona** | manera de conducirse, hablar, etc., que hace que una persona tenga una manera particular de ser; la imagen o personalidad que una persona muestra ante la gente, p. 28
- Pitch** | mostrar o publicitar algo, especialmente con alta presión, p. 30
- Pyrotechnics** | un despliegue brillante con fuegos artificiales, p. 4
- Rural** | del campo, o relacionado, con la gente que vive en ese lugar en lugar de hacerlo en la ciudad, p. 21
- Serene** | calmado y pacífico, p. 21
- Slickrock** | roca suave y pulida por el viento, p. 10
- Telecommunications** | comunicaciones a distancia por cable, por teléfono o radial, p. 32
- Tepee** | una carpa cónica fabricada con pieles y usada por los indios en las Grandes Planicies de Estados Unidos, p. 17
- Thrifting** | comprar vestimentas en tiendas de ropa usada, p. 7
- Unsolicited** | algo que no se pide, se da o se recibe sin que se lo requiera, p. 32
- Versatile** | manejar una variedad de temas, campos u oficios; también pasar con facilidad de una cosa a otra, p. 29
- Vintage** | algo viejo, reconocido, de interés constante, por su importancia o calidad; o que viene del pasado, p. 18

"ALL ABOUT ENGLISH" IN EJ|USA VIENE DEL DICCIONARIO DEL APRENDIZ DE INGLÉS,

WWW.LEARNERSDICTIONARY.COM.

americanenglish.state.gov

Mejore su
inglés y
aprenda
cosas sobre
la cultura
de Estados
Unidos en
este sitio
dedicado
a Estados
Unidos

Un recurso **gratuito**
en línea para los
estudiantes del
inglés como idioma
extranjero, para
los estudiantes de
todos los niveles.

Servicio de la Oficina de Asuntos
Educativos y Culturales del
Departamento de Estado de Estados Unidos.

Imágenes de Estados Unidos



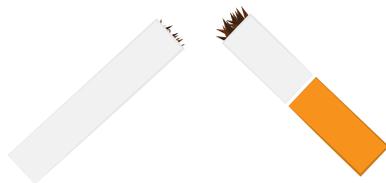
Los estadounidenses asan a la parrilla (casi) todo

A los estadounidenses les encantan las carnes, los vegetales y, cada vez más, las frutas a la parrilla.

Cerca del 82 por ciento de los hogares de Estados Unidos tienen una parrilla o un ahumador y el 97 por ciento generalmente los usan, según la Asociación de Chimeneas, Patios y Parrilladas. Los asados a la parrilla son incluso un “deporte” donde se celebran cientos de concursos por la mejor cocina estadounidense representativa y su marca cultural: las parrilladas.

Lolis Eric Elie, escritor de Nueva Orleans, en su libro *Smokestack Lightning: Adventures in the Heart of Barbecue Country* reflexiona lo siguiente: “La parrillada por sí sola abarca a los cultos y los incultos, lo sagrado y lo profano, lo urbano y lo rural, los ilustrados y los iletrados, los negros, los morenos, los amarillos, los rojos y los blancos”.

A encender las parrillas.

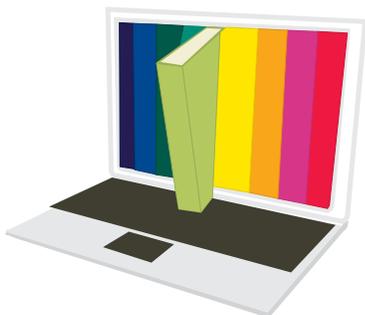


Una tendencia universal

Si se considera el país en su totalidad, más universidades e instituciones educativas de Estados Unidos están prohibiendo el cigarrillo.

Según una encuesta reciente, más de 1.000 campus universitarios de Estados Unidos son zonas totalmente libres de tabaco, es decir, tanto los espacios interiores como exteriores. El cambio ocurrió con rapidez: La Fundación por los Derechos de los Estadounidenses No Fumadores sostiene que menos de 60 universidades estaban libres de tabaco en 2007.

Los motivos: Algunas universidades respondieron a una declaración de 2009 contra el tabaco de la asociación de salud universitaria. Sin embargo, gracias a las ciudades y estados, que tomaron el liderazgo en las leyes antibacó, las normas sociales han cambiado y ahora los no fumadores son la mayoría de la población. Mediante la prohibición del consumo de tabaco en centros educativos y universidades, esperamos ampliar esta mayoría.



Bibliotecas 2.0

En un tiempo, los estadounidenses acudían a las bibliotecas por libros. Hace poco, el Centro de Investigación Pew demostró que los usuarios de las bibliotecas clasifican el acceso a computadores y a Internet casi al mismo nivel que el acceso a materiales impresos. De los usuarios de bibliotecas, el 66 por ciento realizó investigaciones para la escuela o el trabajo, el 35 por ciento utilizó los medios sociales y el 16 por ciento tomó clases en línea.

A los estadounidenses aún les gustan los libros, pero quieren la tecnología para acceder a ellos más fácil. La encuesta indicó que los usuarios quieren acceso por Internet a bibliotecarios en línea y a quioscos automáticos de libros en los vecindarios. También prefieren la nueva tecnología para navegar por los índices de libros elaborados con la tecnología anterior. Quizá un dispositivo con GPS podría encontrar ese libro difícil de conseguir entre pilas interminables.



OK por Coca-Cola

La maquinaria de mercadeo masivo internacional de Coca-Cola, que aún guarda su “fórmula secreta” en algún lugar de su sede central en Atlanta, ha establecido la marca como el segundo término más reconocido en el mundo, después de “OK”, según afirma la compañía. Los fabricantes del misterioso jarabe lo envían a más de 900 plantas embotelladoras en todo el mundo, donde los distribuidores le agregan agua y edulcorantes. Algunos aficionados a la Coca-Cola afirman que pueden distinguir la diferencia en el sabor entre las versiones de varias plantas embotelladoras. Por su parte, los ejecutivos de la compañía defienden la marca e insisten en que esta gaseosa tiene el mismo sabor en todas partes.

Celebración del 4 de julio en las principales calles y avenidas

MARK TRAINER



un desfile dondequiera que esté. Si se encuentra en un pueblo pequeño de Iowa, es posible que solo se exhiba el camión de bomberos del pueblo y los niños salgan en bicicletas decoradas con serpentinas. Si va a Alameda, California, cerca de San Francisco, se reunirá con 20.000 espectadores que se extienden a lo largo de la ruta de unos cinco kilómetros para aclamar las bandas marciales, los caballos y las enormes carrozas.

Anchorage, una pequeña ciudad de 300.000 habitantes en el sur de Alaska, inicia la celebración del 4 de julio con un desayuno de panqueques en el parque Delaney Park Strip, que queda en medio del pueblo. “Hay casetas con diversas actividades y comidas”, comenta Paula Conru, una de las antiguas residentes. “Todos se reúnen aquí y luego observan el desfile. Hay camiones de bomberos, automóviles clásicos y bandas marciales”.

Sin embargo, dado que Anchorage queda bien al norte, los fuegos artificiales se posponen para otra hora del día. “Los juegos pirotécnicos se detonan a media noche”, dijo Conru, “y el día aún no está completamente oscuro”.

En Nueva York, a 5.310 kilómetros de distancia, la oscuridad se cierne más temprano. En esta ciudad, los 8 millones de residentes pueden observar 22 toneladas de fuegos pirotécnicos que se lanzan en una zona de dos y medio kilómetros sobre el río Hudson, uno de los mayores espectáculos de pirotecnia del país.

Sin embargo, no debe dejarse llevar totalmente por los colores brillantes y la música patriótica. Ya sea en alguna plaza municipal rural del medio oeste con un concurso de pasteles y bengalas o en el puerto de Boston acompañado por orquestas y cañones, la celebración del 4 de julio se caracteriza por el espíritu de orgullo que florece en la identidad estadounidense de las personas y en la percepción de que las comunidades (grandes, medianas o pequeñas) define esa celebración. ■

El 4 de julio es ante todo la fiesta de cumpleaños de Estados Unidos. Los estadounidenses designaron este día en 1776 cuando las 13 colonias inglesas adoptaron la Declaración de Independencia y nació Estados Unidos de América.

Así como las fiestas de cumpleaños son de varias formas y tamaños (desde una pequeña reunión con amigos hasta una fiesta bulliciosa) las celebraciones del 4 de julio en todo Estados Unidos van desde las más pequeñas hasta las más grandes. Si por casualidad visita Estados Unidos en este día, es probable que haya



©JR ANGHETA, THE ANCHORAGE DAILY NEWS/AP IMAGES

Los fuegos artificiales estallan sobre el río Hudson, detrás del Edificio del Empire State, iluminado de rojo, blanco y azul, en homenaje al 4 de julio.





“En cuanto recibí la carta informándome que la ceremonia sería el 4 de julio, me dije ‘ya tengo el vestido para la ocasión’”.

—KRISLEE NELSON

El primer 4 de julio de una nueva estadounidense

A los 13 años de edad Krislee Nelson emigró a Estados Unidos desde Jamaica, en 2004. Nelson adquirió la ciudadanía estadounidense el 4 de julio de 2012, en una ceremonia realizada en Mount Vernon,

hogar de George Washington. Le preguntamos qué es lo que más recuerda de esta fotografía. “Como era 4 de julio, para mí era un día muy especial y una ceremonia muy especial. Se puede decir que hacía mucho

calor. Habían muchas personas tomando fotografías cerca de la bandera. Mis padres me hacían bromas porque yo era la única con ropa que “hacía juego” con la bandera. Soy muy buena para el ahorro y por casualidad,

antes de que me notificaran de la ceremonia, encontré este vestido. En cuanto recibí la carta informándome que la ceremonia sería el 4 de julio, me dije ‘ya tengo el vestido para la ocasión’”.

Destino: Estados Unidos: Ciudades, vistas y sonidos sorprendentes

Explore los pueblos del Salvaje Oeste, donde los trepadores superan a los vaqueros, una ciudad melodiosa donde el almacén de abarrotes ofrece música en vivo, los atractivos vecindarios de Brookly, y los curiosos encantos de una famosa carretera de Estados Unidos.



Deportes de aventura en Estados Unidos: Atreverse a participar

TIM NEVILLE



Un salto en pareja desde un acantilado en Moab, Utah. Para tener más seguridad el aprendiz tiene el apoyo de un instructor de vuelo.

© CHRIS HUNTER

“¡Esto sí que da miedo!”, gritó una mujer en el verano pasado mientras miraba por encima del borde de un acantilado de 600 metros de altura en el Parque Nacional Yosemite, en California. Debajo de ella, Alex Honnold, escalador profesional de 26 años, subía sin compañía, lentamente, por la fachada escarpada, utilizando agarraderas no más grandes que las puntas de sus dedos. Ver esta escena era estremeceador. “¡No tiene cuerda!”, vociferó. “¡Si cae, morirá!”

Es cierto, pero Honnold no cayó. Por el contrario, llegó a la cumbre, comió unas galletas y respondió las preguntas de los asombrados espectadores que se cuestionaban por qué alguien querría hacer algo así. “Porque así tendrás la oportunidad de visitar algunos lugares exóticos”, dijo Honnold encogiéndose de hombros. “Es divertido”.

Honnold puede ser el atleta extremo más extremo que ha concebido Estados Unidos en los últimos años, pero también tiene razón. Con las debidas precauciones, los deportes de aventura pueden llevar a cualquier viajero a lugares espectaculares que no se incluyen en las guías turísticas principales y que, sin duda, pueden ser divertidos.

LUGARES LOCOS

Estados Unidos tiene aproximadamente 265 millones hectáreas de territorios públicos de propiedad federal, es decir, más de cuatro veces el área de Francia, y no faltan las montañas elevadas, los ríos vertiginosos y los bosques lúgubres para los aventureros. Cada vez más estadounidenses prefieren salir de su casa. En 2011, casi la mitad de la población de Estados Unidos (un récord de 141 millones de personas) realizó algún tiempo de actividad recreativa de aventura al aire libre.

Moab, Utah, un antiguo emplazamiento minero sobre el río Colorado, ahora está prosperando gracias a esta tendencia. Aquí, la naturaleza ha esculpido elevadas rocas rojizas para crear bellísimos pilares que penetran el cielo azul profundo. Las personas vienen a escalar por las rutas clásicas hasta llegar a formaciones como Castleton Tower o a practicar ciclomontañismo en piedras areniscas resbalosas o pulidas. Esta zona también es el lugar ideal para aprender salto BASE, es decir, saltar en paracaídas desde un acantilado. “Si

puedes caminar, puedes saltar desde un acantilado”, dice Mario Richard de Moab BASE Adventures. Él se amarra con un arnés al estudiante para realizar saltos en tándem que terminan con un largo vuelo sobre el valle. “Desde aquí el paisaje siempre es asombroso, pero no solo eres un espectador”, dijo. “Eres parte del paisaje”.

La comunicación íntima con los escenarios se da de manera diferente en lugares como Bozeman en Montana o Squaw Valley en California, en especial durante el invierno, donde las montañas acumulan hasta 12 metros de nieve. En las zonas despobladas en torno a estos pueblos, encontrará esquiadores que se suben hasta las cumbres de las montañas, ya sea caminando o en motonieve, y luego se precipitan por la faz de las montañas en sus esquís con un parapente que se despliega sobre sus cabezas. Este deporte, llamado speed riding, llegó a Estados Unidos desde Francia hace algunos años. Los esquiadores pueden sobrevolar los acantilados, aterrizar en la nieve de nuevo y seguir esquiando. Por el momento, ninguna estación de esquí en Estados Unidos ofrece speed riding, aunque en Canyons en Park City, Utah, los esquiadores pueden subir a la cima por telesquí, caminar hasta salir de los límites y practicar speed riding en la parte posterior de la base. Cloud 9 Toys, cerca de Salt Lake City, ofrece lecciones de parapentismo.

Pero si su estilo es chapalear en el agua en un ambiente controlado durante un caluroso día de verano, ir a Charlotte, en Carolina del Norte, donde encontrará el Centro Nacional Whitewater de Estados Unidos, un complejo de 37 millones de dólares con rápidos y cascadas esparcidos en un río de 1.140 metros de longitud, totalmente artificial. Un guía lo puede llevar a través de los rápidos en una balsa o podrá explorar las rutas de ciclomontañismo y senderismo de 32 kilómetros por cuenta propia. Los escaladores le miden su temple al visitante en uno de los muros de escalada más grandes del mundo. “Muchas personas han oído hablar sobre este lugar, pero no creo que sepan lo fabuloso que es”, dijo una de las espectadoras un día veraniego mientras observaba a los balsistas que se sacudían de un lado a otro en medio de las corrientes. “No soy balsista”, dijo, “¿pero no parece divertido?”

Y lo parecía. Y también mucho menos aterrador. ■

Cualquier viajero puede practicar los deportes de aventura, con las precauciones correctas, en lugares espectaculares que no figuran en las guías turísticas más utilizadas.

3.5

HORAS DE MANEJO

desde la **Garganta del río Columbia**, una de las maravillas naturales más pintorescas del Oeste..



3.5

HORAS DE MANEJO desde **Portland, Oregon**, una ciudad amiga de los ciclistas, con un escenario musical muy activo.



Bend, Oregón

Se trata de una historia corriente en todo el occidente de Estados Unidos: los colonizadores del siglo XIX fundaron un pueblo que se sostuvo con actividades como la tala de árboles y la minería, la economía colapsa y el pueblo lucha por años, incluso por décadas, hasta que se renueva como un centro de deportes al aire libre. Pueblos como este (Park City en Utah, Boulder en Colorado, Jackson en Wyoming) forman parte de lo que comúnmente se denomina el nuevo Oeste. Es como imaginar el Lejano Oeste, pero con escaladores en lugar de vaqueros.

En particular, una de las poblaciones de Oregón ha realizado un buen trabajo al beneficiarse de la naturaleza del nuevo Oeste gracias a las diversas actividades deportivas al aire libre que ofrece todo el año. Bend, con una población aproximada de 80.000 habitantes y a seis horas en automóvil al sur de Seattle, yace en el lado oriental de la cordillera de las Cascadas, donde los nevados volcánicos se entremezclan con el desierto. Aquí podrá descender en esquí la cumbre volcánica de 2.764 metros de altura del monte Bachelor o pescar con mosca truchas en el río Deschutes. Cientos de kilómetros de rutas para bicicletas de montaña serpentean a través de los bosques, y los balsistas van de un lado a otro en las tranquilas aguas de los lagos de las montañas. Bend también se ha convertido en la capital cervecera del país con más de una docena de cervecerías locales. Incluso hay una bicicleta de 12 sillas que usted y sus amigos pueden usar para ir de un bar a otro.

Sin embargo, debe tener como mínimo 21 años para practicar este deporte.



DESTINO: ESTADOS UNIDOS

la ciudad capital de la música en Estados Unidos

MICHAEL GALLANT Y JANE L. LEVERE

Si se decide a visitar Austin, Texas, recuerde una norma que le garantizará pasar buenos momentos: obedezca sus oídos.

YAustin ofrece música en vivo por doquier, desde el terminal aeroportuario hasta las tiendas de comestibles e, incluso, en reuniones del consejo municipal, sin mencionar clubes, cafeterías y salas de conciertos. La ciudad es sede del famoso programa de televisión Austin City Limits y del festival anual de música, así como del festival multitudinario South By Southwest (SXSW).

Solo necesita asomarse a la calle 6 para ver de qué se trata esta melodiosa ciudad. “Esta calle está dedicada totalmente a la música”, dijo Francis Preve, habitante de Austin y productor de música electrónica, un sonido de discoteca creado en computador con ritmos de tambores incitantes y sintetizadores electrónicos. Según dijo Preve,

la calle sexta es “una calle de diez cuadras que solo tiene bares y clubes con bandas musicales. Es como la calle Bourbon de Nueva Orleans, excepto que el tema es la música en vivo en cualquier noche de la semana”.

Austin, que muchas veces la llaman “la capital mundial de la música en vivo” y donde el epicentro del sonido es la calle 6ª, ostenta cerca de 200 recintos musicales.

Para los amantes de la música de antaño y la música raizal, el lugar al que deben ir es el Club Continental, y para los simpatizantes del blues es Antone. La música country, un género que por historia se ha concentrado en Nashville, Tennessee, es el centro de atención en Broken Spoke, donde se narran historias acompañadas de guitarras acústicas, violines, banjos y bajos de fondo o de sonidos “rocanroleros” amplificados.

Las bandas locales conformadas por jóvenes se presentan en el salón de baile de la calle 29 en Spider House, mientras que en el Café



El grupo sueco Movits! participa en el Festival Musical SXSW

Cactus se interpreta música en vivo. También hay música indie, cuyo nombre no se refiere a un estilo sino a la manera en que se graba: de forma independiente a las principales empresas disqueras. El indie es el género preferido por músicos aventureros que se inspiran en el rock, la música electrónica y el blues, entre otros. Austin ha producido una serie de actos populares de música independiente: Spoon, And You Will Know Us by the Trail of Dead, Okkervil River, Alpha Rev, The Black Angels, David Garza y Jad Fair, entre otros.

Elephant Room es un lugar excelente para escuchar jazz, y el blues y el jazz encuentran su espacio en el establecimiento

histórico Victory Grill, donde muchos artistas, desde Billie Holiday hasta Janis Joplin, alguna vez se presentaron. Si desea llevar algo de música a su hogar, haga una parada en Waterloo Records & Video, una de las últimas tiendas musicales más completas del país.

INFLUENCIA DEL FESTIVAL

Rachael Sage es una intérprete de Nueva York y fundadora de MPress Records. Este es el séptimo año que participa en South By Southwest (SXSW), el multitudinario festival musical y conferencia que confluye en Austin cada año en marzo. Se refirió al SXSW, “el festival musical más diverso y emocionante que jamás puedas imaginar”. Miles de artistas, como Sage, interpretan sus temas por toda la calle 6ª durante el festival SXSW, y la ciudad se siente como un carnaval musical.

“Pareciera que la ciudad comiera, durmiese y respirara música”, dijo Sage. “Pero a diferencia de Nashville, donde esperas que la música country domine la escena de los clubes, sientes que este ambiente es muy abierto y aventurero donde lo primordial es: ‘si es excelente, es excelente y merecerá respeto’”.

Además de la parte musical, el festival SXSW también ofrece conferencias sobre cine y tecnología del Internet. “Todas estas diversos medios se conciben unos a otras de manera simbiótica”, dijo Preve, que además de producir música electrónica, también dirige la empresa Akademik Records y dicta clases en la Universidad Comunitaria de Austin. Él aprecia la oportunidad que el festival SXSW les ofrece a las personas creativas que, como él, se conectan y proponen nuevas ideas; y aprecia la energía que el festival le transmite a la ciudad durante todo el año.

“Austin no muestra señales de refrenarse”, dijo Preve. ☐

Visitar Estados Unidos

Qué hacer



Sugerencias para una visita a Estados Unidos

Qué hacer

COMPRAR EL PASAJE AÉREO CON ANTICIPACIÓN Y SER FLEXIBLE CON LAS FECHAS PARA AHORRAR DINERO.

SUMARSE A UN RECORRIDO EN GRUPO PARA PROGRAMAR DE MANERA MÁS FÁCIL SU VISITA Y CONOCER NUEVOS AMIGOS.

SALIR DEL CAMINO TRILLADO. LOS LUGARES MENOS CONOCIDOS SON LA VERDADERA CARA DE ESTADOS UNIDOS.

ES HABITUAL DAR PROPINA AL PERSONAL DE SERVICIO Y A LOS TAXISTAS.

TOMAR EL AUTOBÚS PÚBLICO. EN RECORRIDOS CORTOS, LOS DESCUENTOS DE LOS SERVICIOS DE AUTOBÚS SON EXCELENTE.

HABLAR CON LA GENTE DEL LUGAR PARA SABER DÓNDE ESTÁ LA MEJOR COMIDA, LA MEJOR MÚSICA Y LOS MEJORES PAISAJES.

Qué evitar

NO SALUDAR CON UN BESO A LAS PERSONAS QUE RECIÉN CONOCE. LOS ESTADOUNIDENSES SONRIÉN Y PREFIEREN UN BUEN APRETÓN DE MANOS.

NO DESCUIDAR EL EQUIPAJE.

NO SORBER LOS FIDEOS. :)

FUENTES: STA TRAVEL, NYC AND CO.; AMERICAN AUTOMOBILE ASSOCIATION, Y E|J|USA.

Brooklyn en tres palabras: Comer, divertirse y comprar

JANE L. LEVERE

¿Quiere conocer al verdadero Nueva York?

Olvídese de Manhattan, pues la onda actual es Brooklyn.

Brooklyn, uno de los cinco distritos de la ciudad de Nueva York, está “relegando con rapidez a Manhattan al estatus de distrito externo”, dijo Mark Zustovich, vocero de Marty Markowitz, presidente del distrito de Brooklyn. En el lenguaje neoyorquino, el término “distrito externo” no es un elogio en absoluto.

Aunque el favoritismo de Zustovich es evidente, tiene un buen argumento sobre la “autenticidad” de Brooklyn, con sus cervecerías caseras, boleras y restaurantes locales. Precisa que este distrito no está atestado de establecimientos de grandes cadenas, como el Hard Rock Café.

Para vivir la experiencia total de Brooklyn (en especial, durante el clima templado) puede recorrer el puente de Brooklyn, que conecta el Bajo Manhattan con el barrio DUMBO, cuyo nombre corresponde a la sigla de “descenso bajo el sobrepaso del puente de Manhattan”.

Cuando se inauguró en 1883, este era el puente colgante más largo del mundo y el primero sobre el río Este. Aunque representa un logro técnico, el puente también ha inspirado al arte, como la icónica pintura de Joseph Stella y el poema de Hart Crane. El puente de Brooklyn se consideró una de las “ocho maravillas del mundo moderno”, afirmó Robert Reid, editor de viajes en Estados Unidos para la guía turística Lonely Planet, y sigue siendo ofreciendo espectaculares paisajes del panorama urbano de Manhattan y de monumentos como la Estatua de la Libertad.

Si sigue por este puente, llegará DUMBO y al parque del Puente de Brooklyn, una zona verde entre los puentes de Brooklyn y Manhattan (el último también se extiende sobre el río Este) que tiene un carrusel restaurado de la década de 1920. Aquí podrá tomar una merienda tranquilamente en la pastelería Almondine y la chocolatería Jacques Torres, o dar un vistazo a las galerías locales y los libros de arte de powerHouse Books.

En la siguiente parada, a través del transbordador del río Este, se encuentra Williamsburg, un importante barrio que muchos consideran el más moderno de los cinco distritos. Además de su propia escena artística germinante, se encuentra la sala de cine Nitehawk, donde se ofrecen cenas y películas, la cervecería Brooklyn, que ofrece recorridos, y los nuevos y elegantes hoteles boutique, como el Wythe o el King & Grove, con inolvidables vistas espectaculares desde las salas sociales ubicadas en los techos. Si el clima lo permite, en el parque McCarren se podrá escuchar música en vivo y jugar kickball, béisbol, fútbol y bochas.

Greenpoint, otra parada del transbordador del río Este, es el paraíso para los amantes de la cerveza: en el salón de la cerveza de Spritzenhaus hay mesas públicas directamente de Alemania y una larga lista de cervezas alemanas. Según afirma Reid, el ambiente de Greenpoint es una fascinante combinación de “restaurantes polacos y bares modernos”.

Luego, podrá dirigirse en metro al barrio Park Slope, cuya “Quinta Avenida” (no hay que confundirla con la de Manhattan)

tiene tiendas de ropa de marca de diseñadores reconocidos y ropa vintage. El Jardín Botánico de Brooklyn también se encuentra aquí. Los sábados en la mañana, antes del mediodía, la entrada es gratis. “En especial me gusta durante el festival de los cerezos en flor en primavera, donde hay tambores, teatro y música japoneses”, comenta Reid.

Otro lugar que no se pueden perder los amantes de la vida al aire libre es el Prospect Park, diseñado Frederick Law Olmsted y Calvert Vaux, creadores del Parque Central de Manhattan. “Me gusta más que el Parque Central, porque tiene más vida. Puedes jugar fútbol, hacer un picnic o montar en bicicleta. Se aprovecha mucho más que el Parque Central; puedes disfrutarlo de verdad”, agregó Reid.

En el metro podrá continuar hacia Fort Greene, hogar de la Academia de Música de Brooklyn, una institución con 150 años de antigüedad, pero con una mentalidad del siglo XXI: cuenta con un programa cinematográfico dinámico que exhibe películas de varios países en diversas pantallas de las salas de cine BAM Rose, un nuevo teatro donde se presentan obras y danzas contemporáneas por 20 dólares por entrada, y un café con música en vivo donde intérpretes de todo el mundo se presentan los fines de semana. Unas cuantas cuerdas más allá se encuentra el monumento más reciente de Brooklyn, Barclays Center, sede de los equipos de baloncesto y hockey.

Para vivir la experiencia total de Brooklyn — en especial, durante el clima templado — cruce caminando por el Puente de Brooklyn.

Por último, no puede irse sin visitar las atracciones en la costa oceánica, como Coney Island, con paseo marítimo donde se ofrecen degustaciones, se encuentra el Acuario de Nueva York y hay entretenimiento para los excéntricos, como el legendario Cyclone, una montaña rusa de 1927 en Luna Park. Coney Island también es sede de los Ciclones de Brooklyn, el equipo de las ligas menores de béisbol, que pertenece a los Mets de Nueva York, equipo de las grandes ligas; ¿dónde más se puede asistir a un partido de béisbol al lado del mar? Brighton Beach, que comparte el paseo marítimo con Coney Island, tiene su propio ambiente inigualable, gracias a los auténticos mercados rusos y a la animada vida nocturna. En el verano, puede ir al restaurante Tatiana para cenar a la orilla del mar y, luego, adentrarse para ver presentaciones teatrales de variedades con el estilo de Las Vegas. ■



Vista desde el vecindario llamado DUMBO (acrónimo de Down Under the Manhattan Bridge Overpass), el Puente de Manhattan enmarca al Edificio del Empire Building. Adyacente al Parque del Puente de Brooklyn, la zona atrae a quienes gustan de la comida, a los amantes del arte y a los jóvenes de alma.

DESTINO: ESTADOS UNIDOS



La Ruta 66: Carretera Madre

La Ruta 66 siempre ha significado “partir hacia otro lugar”, según afirma el autor Michael Wallis, cuyo libro *Route 66: The Mother Road 75th Anniversary Edition*, rinde homenaje a esta legendaria autopista de Estados Unidos. Inaugurada en 1926, la Ruta 66 fue anunciada como “la mejor ruta, la más corta y la de mejores paisajes que parte desde Chicago, pasa por San Luis y llega a Los Ángeles”. Fue muy popular entre los conductores estadounidenses hasta comienzos de la década de 1960, cuando algunos de sus principales trayectos fueron reemplazadas por un moderno sistema de autopistas.

Tanto la novela *Las Viñas de la Ira*, la importante obra literaria de John Steinbeck; como la canción de moda en 1946 “(Get Your Kicks On) Route 66” de Bobby Troup y la serie de televisión *Route 66* emitida a principios de 1960, contribuyeron a crear la leyenda de esta carretera, con lo que lograron que estaciones de gasolina, moteles y restaurantes pasen a ser atracciones al lado del camino y no simples trivialidades. La leyenda sobrevivió al año 1985, cuando se descatalogó a la carretera. En la actualidad, la histórica Ruta 66 goza cada vez de mayor jerarquía entre los entusiastas, que la recorren para sentir el Estados Unidos del siglo XX y sus atracciones, tanto genuinas como extravagantes.





OKLAHOMA

Ciudad de Oklahoma

Saigon Baguette, una tienda de sándwiches vietnamitas, ocupa el espacio de lo que en la década de 1930 era la tienda de comestibles Milk Bottle, con **un techo coronado por una gran botella de leche**. En la actualidad, los refrescos asiáticos hechos de jugos de frutas exóticas son más populares que la leche.



CALIFORNIA

Los Ángeles

El **teatro y distrito comercial de Broadway**, de siete cuadras, en su mejor tiempo ostentó la mayor concentración de cines en el mundo. No se trataban de salas normales sino de santuarios palaciegos del cine, algunos de los cuales aún se pueden apreciar en los recorridos turísticos que ofrece el Instituto de Conservación de Los Ángeles.



CALIFORNIA

San Bernardino

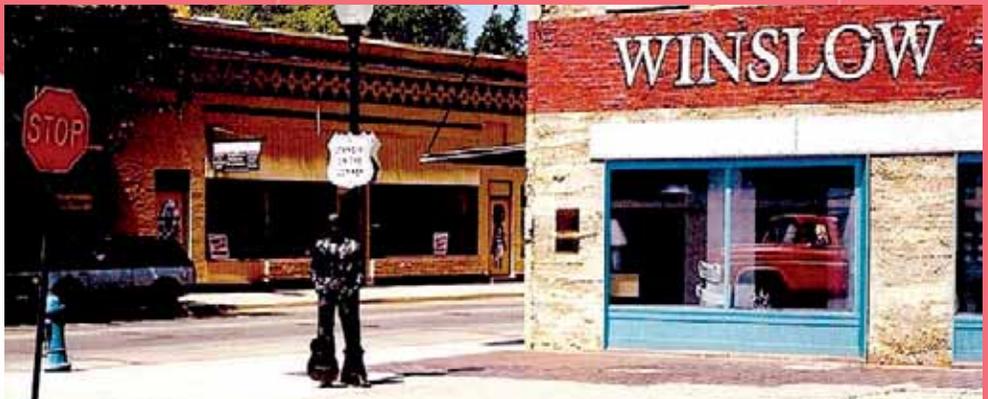
El **Motel Wigwam** fue la inspiración del motel Cono Comod-Inn de la película de animación de 2006 de Pixar, Cars. Las tiendas indias fabricadas de concreto en 1949, se restauraron y cada una tiene su propio baño en miniatura, un cuarto de huéspedes y camas con una rueda de carreta en la armadura



CALIFORNIA

Victorville

Uma Thurman comenzó aquí su venganza indiscriminada en la película de 2004 de Quentin Tarantino, Kill Bill Vol. 2, después de hacer una parada en Emma Jean's Holland Burger Café. En el motel Green Spot, Herman J. Mankiewicz y John Houseman redactaron el guion del hito cinematográfico de 1941: El Ciudadano Kane de Orson Welles. El museo Ruta 66 de California exhibe los mejores ejemplos del arte popular de la Ruta 66, como "Cactus Garden", una obra donde se pegaron botellas de vino a postes de cercas.



ARIZONA

Winslow

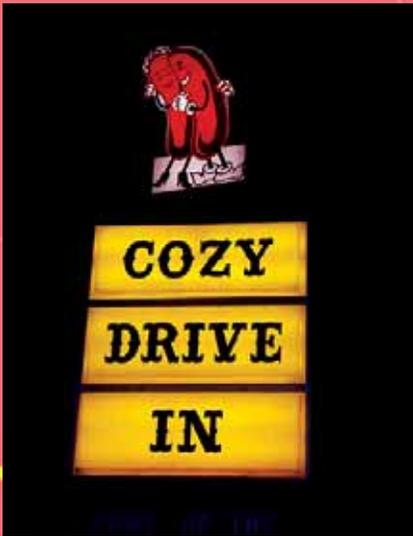
La esquina de una calle de este lugar se hizo famosa gracias al sencillo de 1970 del conjunto The Eagles, titulado "Take It Easy." A esta canción se dedicó nada más que un parque, una estatua y un mural de dos pisos.



TEXAS

Cerca de Amarillo

La “escultura” Cadillac Ranch, si se le puede llamar escultura, es una fila de **automóviles clásicos de 1949 a 1963 enterrados con el frente hacia abajo en un campo desde 1974**. Floating Mesa (Mesa Flotante) es una ilusión óptica creada al envolver por completo una sección cerca de la cumbre de una meseta con un angosto anillo de plástico azul. El “trozo” de montaña parece flotar levemente en el cielo.



ILLINOIS

Springfield

El restaurante Cozy Dog Drive Inn afirma ser **el primero en servir una salchicha empanada**, es decir, un perro caliente freído cubierto de masa e insertado en un palillo. El año fue 1946. Hoy en día, la salchicha empanada aún sigue en el menú por 1,95 dólares.



NUEVO MÉXICO

Acoma Pueblo

Conocida como **“La Ciudad del Cielo”**, esta comunidad de indígenas estadounidenses se asienta en una colina de arenisca de 113 metros, aproximadamente a 80 kilómetros al occidente de Albuquerque, Nuevo México. Data de 1150 y es uno de los asentamientos que por más tiempo ha estado deshabitado en Estados Unidos.

Ramadán



Ramadán en Princeton

SOHAIB SULTAN

Para mí, el Ramadán es el momento para apartarnos de las necesidades diarias de la comida y la bebida. Es mes que me deja una buena cantidad de tiempo del día para la introspección, la reflexión, la contemplación y el acercamiento a Dios.

Asimismo, no hay nada como el Ramadán para crear un sentido de colectividad, en especial, para mis estudiantes. En este tiempo los estudiantes se reúnen a diario para la iftar, o cena, y las oraciones. Siempre les encanta cuando llega el Ramadán y lo echan de menos cuando termina. Su pregunta es “¿cómo podemos mantener este espíritu durante todo el año?” Pero esto es casi imposible y, por esta razón, el Ramadán es tan especial.

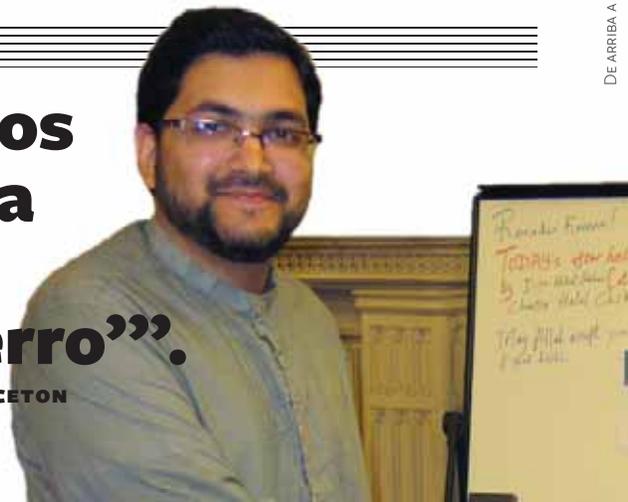
Me entusiasma ver la cantidad de estudiantes que se comprometen con la disciplina espiritual de ayunar durante un mes, a pesar de la exigencia académica de Princeton. Durante el

mes sagrado del Ramadán, los musulmanes de aquí siguen las mismas tradiciones que los musulmanes del resto del mundo. Pero nuestros estudiantes, inspirados en el Ramadán, también han emprendido algunas iniciativas que honran los principios islámicos eternos, como la caridad, en una forma que refleja las preocupaciones del mundo moderno.

En el Ramadán, hay un mayor nivel de conciencia sobre las necesidades de los demás por lo que tratamos de satisfacer estas necesidades de diversas formas. Por ejemplo, nuestra comunidad patrocina Project Downtown, un evento anual en el que se reúnen musulmanes y no musulmanes para preparar sándwiches y distribuirlos en albergues para personas sin hogar. Asimismo, la Asociación Estudiantil Musulmana de Princeton organiza una “ayunatón” donde se invita a las personas a ayunar durante un día

“Desde hace unos pocos años realizamos una competencia amigable entre cocineros, un iftar llamado ‘Jefe de Fierro’”.

— SOHAIB SULTAN ES EL CAPELLÁN MUSULMÁN DE LA UNIVERSIDAD DE PRINCETON



como muestra de su solidaridad con las “crisis de necesidad” que se dan en alguna parte del mundo. Los patrocinadores donan dinero y los participantes aportan todo lo que habrían consumido en alimentos ese día para ayudar a las víctimas de inundaciones, terremotos y otros desastres naturales.

Los musulmanes de Princeton también han propuesto otra idea nueva: un Ramadán en el que se promuevan prácticas ecológicas. Durante los últimos tres años, nos hemos comprometidos con un “Ramadán ecológico”. En las iftars, solíamos utilizar los vasos y los platos más baratos que encontrásemos. Pero ahora tenemos un arreglo con el comedor de Princeton donde se nos suministran vasos y platos que no son desechables y se pueden lavar después. De esta manera, nada se va al botadero. Asimismo, más mezcuitas están intentando esta práctica. La tendencia es promovida principalmente por jóvenes con conciencia ecológica.

El Ramadán puede coincidir con cualquier tiempo del año, dependiendo del calendario lunar, por lo que su programación varía en Princeton, según si hay o no hay clases durante el mes sagrado. Dado que el Ramadán de este año se celebrará en julio, muchos de nuestros estudiantes estarán en vacaciones. Pero tenemos estudiantes de posgrado que trabajan en el campus y estudiantes de pregrado que realizan pasantías de verano, por lo que estamos sosteniendo charlas informales con los estudiantes. Y sin importar la temporada, durante el Ramadán ofrecemos servicios de oración, lecturas del Corán, desayunos comunitarios antes del amanecer e iftars

Ofrecemos menús diferentes en la iftar, dado que la comunidad musulmana de Princeton es muy diversa. En ocasiones, tenemos comida del sur de Asia y del Medio Oriente o platos italianos. Por lo general, las iftars son atendidas por restaurantes locales, pero en ocasiones los mismos estudiantes o dos o tres familias preparan la comida. Durante los últimos años, hemos tenido un iftar con un alegre concurso de cocina.

Pienso que el Ramadán crea un sentido de solidaridad entre los estudiantes musulmanes, un sentido de unidad y pertenencia. Los estudiantes musulmanes internacionales de Princeton muchas veces se sorprenden al encontrar un ambiente cálido y acogedor, no solo en el Ramadán, sino durante todo el año. De esta manera se mitiga la nostalgia por su país. ■



Una furgoneta para alimentar a los necesitados

MACKENZIE BABB

Para los musulmanes que viven en países con diversas religiones, como Estados Unidos, el Ramadán es el momento para mostrar las creencias islámicas a aquellos que practican otras religiones.

En el año 2000, durante el Ramadán, el organizador comunitario, Zamir Hassan, se sintió impulsado a ayudar a terminar con el hambre en su barrio de Nueva Jersey. En especial, durante el Ramadán, “si te acuestas con el estómago lleno pero tu prójimo aún tiene hambre, no estás cumpliendo tu obligación como musulmán”, dijo Hassan.

Aquel año, en su visita a un comedor de beneficencia con la escuela de su hijo, Hassan dijo que se sintió conmovido de ver tantas personas necesitadas en la acaudalada comunidad de Nueva Jersey. Él y sus amigos fundaron Musulmanes contra el Hambre, una organización sin fines de lucro para alimentar a los desamparados.

Un esfuerzo comunitario

Según dijo Hassan, dado que el “hambre no tiene religión”, desde el comienzo su grupo se ha asociado con grupos cristianos, judíos e hindúes, así como con oficinas, escuelas, familias y personas.

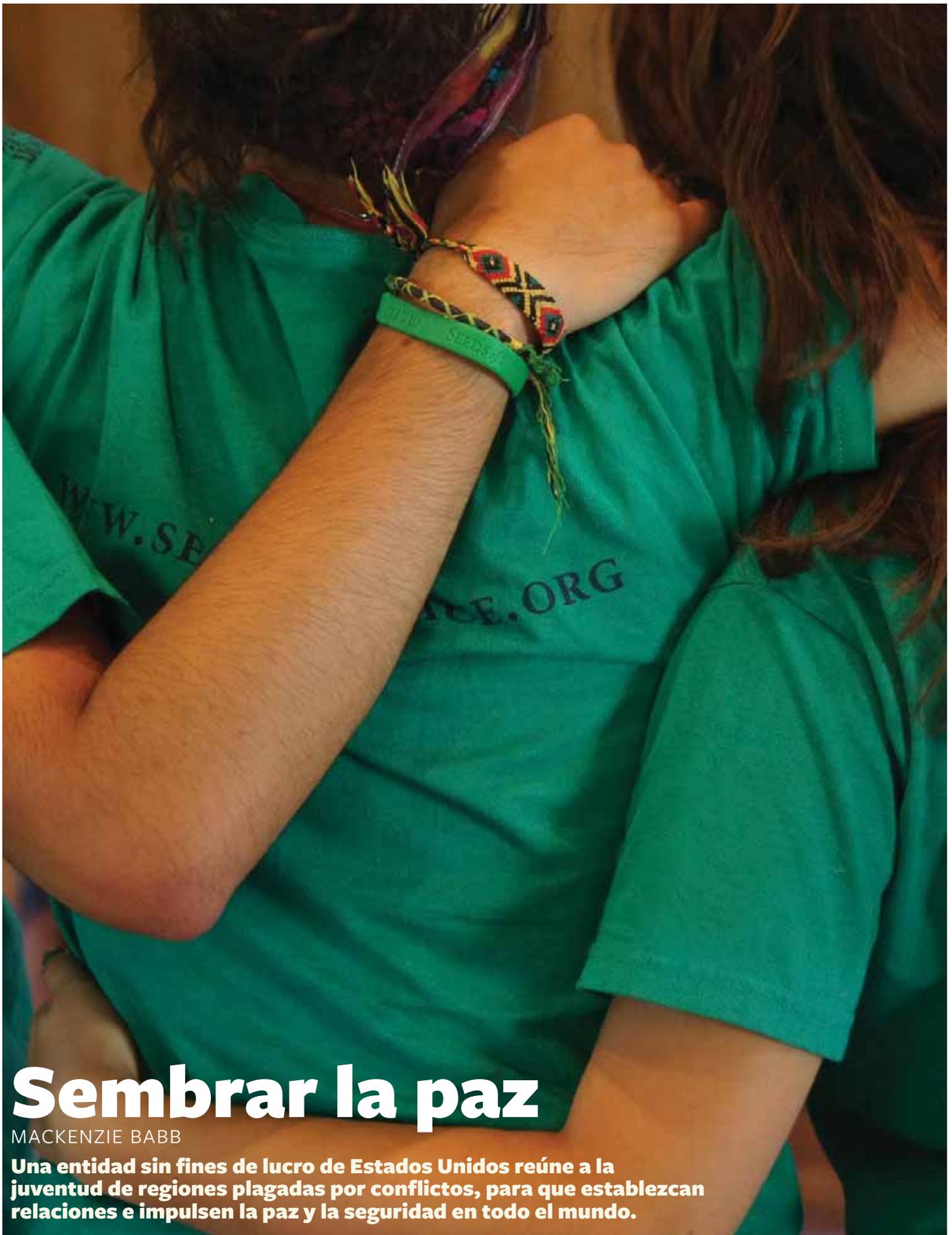
En la década anterior, Musulmanes contra el Hambre movilizó más de 3.000 voluntarios que trabajaron en 21 ciudades de Estados Unidos y Canadá.

El último proyecto del grupo tienen un enfoque innovador para servir a aquellos que pasan hambre. “Los comedores de beneficencia solo alimentaban a las personas cercanas”, dijo Hassan. “¿Pero qué hay de las personas que vagan por la estación del tren o viven bajo un puente o en los bosques en carpas?”

Él y su grupo crearon hace poco la Furgoneta contra el Hambre (Hunger Van) que es básicamente un comedor móvil que los voluntarios llenan con alimentos para atender los sitios donde concurren los desamparados.

Grupos pequeños de voluntarios se registran en línea para “patrocinar” la furgoneta, que llega al lugar de acogida con un instructor para la preparación de alimentos y los ingredientes para 200 comidas. Después de un par de horas, el grupo se dirige a distribuir la comida.

En la actualidad, la Furgoneta contra el Hambre recorre las áreas más grandes de Nueva Jersey y Nueva York. Hassan dijo que en los próximos meses espera poner en servicio furgonetas en Boston y Washington.



Sembrar la paz

MACKENZIE BABB

Una entidad sin fines de lucro de Estados Unidos reúne a la juventud de regiones plagadas por conflictos, para que establezcan relaciones e impulsen la paz y la seguridad en todo el mundo.

Anour, estudiante palestino estadounidense de secundaria, se dirige al Medio Oriente este verano.

Aunque no es su primera visita a la región, dice que este viaje es diferente.

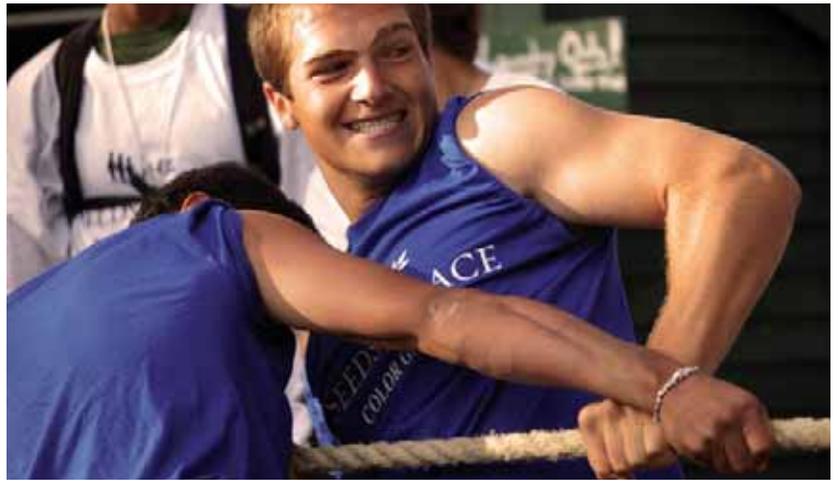
Por lo general, Anour pasaría todo su tiempo hablando con sus primos en Kfar Kasem, un poblado árabe al interior de Israel. Sin embargo, este año planea seguir el recorrido de la familia, que viaja por dos semanas para visitar amigos árabes e israelíes.

Aunque viven a una gran distancia, Anour y sus amigos han mantenido una relación cercana desde que se conocieron en el campamento de verano en Maine.

Asentado en las estribaciones occidentales del estado más oriental de Estados Unidos, el “campamento internacional Semillas de Paz”, donde Anour conoció a sus amigos de Medio Oriente, se posa sobre un tranquilo en los bosques. Ubicado cerca del pequeño poblado de Otisfield, este lugar ofrece un entorno sereno para que los jóvenes del mundo trabajen en cosas como manipulación de sogas para botes y el conocimiento de unos a otros.

Cada verano el campamento, dirigido por un grupo estadounidense sin fines de lucro, hospeda a 300 estudiantes de regiones de conflicto en un programa que mezcla las actividades tradicionales de verano con muchas charlas. Los campistas se reúnen a diario en pequeños grupos en sesiones de 90 minutos sobre resolución de conflictos. Con la ayuda de facilitadores profesionales, hablan sobre lo que los divide de vuelta a sus hogares.

Cuando llegó, Anour tenía escepticismo por la perspectiva de hablar sobre el conflicto en el Medio Oriente con otras personas de su edad de Israel, Egipto, Jordania, Estados Unidos y los territorios palestinos. “Creía que iban a ser tres semanas muy



Topo: Anour participa en el campo en una prueba de fuerza. Abajo: Dos muchachas celebran juntas su cumpleaños en el campo.

largas”, dijo. Sin duda, describió la primera discusión de su grupo como “una gran algarabía”.

La directora de Semillas de Paz, Leslie Lewin, dijo que aunque estas conversaciones pueden ser emocionales, promueven el entendimiento entre los estudiantes de todos los lados del conflicto.

“Es muy fácil odiar a alguien o a algo cuando lo único que tienes que escuchar o conocer sobre ellos aparece en la televisión. ... Esto cambia cuando hay relaciones [y] oportunidades personales para descubrir similitudes”, dijo.

Anour dijo que las conversaciones de su grupo se volvieron más productivas cuando los líderes del campamento les enseñaron a los estudiantes a escuchar mejor. Dijo que a pesar de las dudas que tenía al principio, la experiencia que vivió en el campamento lo llevó a pensar cómo podría promover la paz y el entendimiento en todo el mundo durante su adultez.

Para comenzar, Anour se reunirá en Israel este verano con algunas de las 5000 personas de 27 países que han asistido al campamento Semillas de Paz desde que se fundó hace 20 años. ■



Reflexiones de campistas anteriores



“Así como las personas son capaces de infligir dolor en otros, también somos una oportunidad para sanarnos”.
- Jenny, Israel

“La paz no se crea en las mesas de los gobiernos o en conferencias oficiales, sino que emana del corazón de la gente”. - Shaili, India



“El campamento es un lugar lleno de futuros líderes potenciales expuestos a la “perspectiva del otro” en sus años de formación que luego son liberados de nuevo en sus comunidades”. - Qasim, Pakistan

Los jóvenes de Estados Unidos salen al extranjero

Ahora más que nunca los estudiantes estadounidenses muestran un mayor interés en estudiar en el extranjero. Aquellos que nacieron en el fin de milenio, es decir, las personas entre 18 y 29 años, anhelan experimentar el mundo de manera directa después de haberse hecho a una idea en el ciberespacio o la televisión.



Makena Sage descubre lo imposible



¿Una escuela de samba en Rio? ¡Sí!

66%
TIENE PASAPORTE

Cada vez más institutos superiores y universidades de Estados Unidos exigen como requisito estudiar en otro país, al menos durante un semestre. Muchos trabajan con homólogos en el exterior que ofrecen programas de intercambio. Algunos estadounidenses con poco dinero se sienten atraídos por estudios de pregrado económicos de cuatro años en el extranjero.

68%
ESPERA VIAJAR al extranjero al menos una vez en los próximos cinco años

La inmensa mayoría de egresados que han estudiado en el exterior están de acuerdo en que esta experiencia ha afectado su perspectiva sobre los sucesos mundiales. “Cada semana que llevo aquí, he aprendido cosas nuevas sobre la cultura, el idioma y sobre mí”, dice Jasmine Sharpe acerca de su semestre en España.

49%
HA MANTENIDO correspondencia con una persona del exterior

Veraluz Deleon, que estudió en Argentina, dice que tiene “una mente abierta a nuevas culturas, personas, ideas y a una nueva vida”.

33%
ESPERA TRABAJAR en un país extranjero en algún momento de su vida

Makena Sage, que estudió en Argentina, publica en su blog que la experiencia de estudiar en el extranjero fue la que cambió “su perspectiva de la vida y de lo que es o no es posible”.

Estadounidenses sin fronteras

Entre el 2000 y el 2011, casi se duplicó el número de jóvenes estadounidenses que estudiaron en el exterior. China presenció el mayor aumento de inscripción de estadounidenses: 400 por ciento.



Un motivo más por el que los estudiantes estadounidenses escogen China

Obtenga más información sobre 100K Strong. Escanee el código QR con su teléfono inteligente o haga clic aquí: <http://goo.gl/m3eER>



FUENTE: INSTITUTO INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN, INFORME PUERTAS ABIERTAS DE 2012

Predicción de un encuestador

El encuestador John Zogby identifica a los estadounidenses que nacieron entre 1979 y 1994 como la generación de “primeros globales”. “Tienen una sensibilidad mundana como ninguna otra generación”, afirmó. “Mantienen el optimismo aunque parte de su entusiasmo haya sido atemperado por la larga recesión y por la deuda pública y la personal”.

1 Estos “nómadas mundiales” viajarán juntos en grupo en busca de experiencias, empleo y conexiones con nuevas personas. Habrá unos “cuerpos de paz” informales

2 Los negocios y los gobiernos dependerán de ellos por sus habilidades para solucionar problemas así como han dependido de ellos para enseñar a los oficinistas mayores a utilizar la tecnología. Se les dará un premio especial por su falta de experiencia en la toma de decisiones burocráticas. Tienen habilidad especial para la solución de problemas a través de redes y grupos reducidos

3 Irán de empleo en empleo, pero sus lazos de amistad se mantendrán a través de la distancia y serán un fuerte respaldo para sus vidas

4 Su descendencia serán mestizos llevados en mochilas portabebés, es decir, desde las tradiciones de los nativos estadounidenses, serán bebés envueltos firmemente en mantas y siempre estarán listos para un viaje largo; hablarán varios idiomas y la educación se impartirá en el hogar, donde quiera que esté.

5 Los “primeros globales” pondrán tanto énfasis en sus tribus (es decir, en sus comunidades de intereses compartidos que atraviesan las fronteras internacionales), como en sus países. Ser estadounidense estará en el sistema de nombres de dominio, pero serán “estadounidenses sin fronteras”.



¿Qué es un MOOC?

Los cursos masivos abiertos en línea electrónica, conocidos como MOOC, trasladan la educación desde las aulas de las mejores universidades y la pone al alcance de toda persona que tenga disponible una conexión con Internet, gratuitamente.

Los MOOC apenas han comenzado, pero su potencial es enorme. Para algunos, ofrecen una mirada al futuro de la educación. Sin embargo, aún hay preguntas sin responder: ¿Quién calificará 100.000 ensayos? ¿Los trabajos de clase que se realicen a través de MOOC adquieren los mismos créditos que los trabajos realizados en los campos universitarios?

¿Las insignias reemplazarán los títulos?

Por tradición, los empleadores han considerado los títulos universitarios para medir las cualificaciones laborales de los candidatos. Los MOOC podrían cambiar esta tradición.

El Consejo Estadounidense de Educación analizará ciertos cursos gratuitos que universidades élite ofrecen en línea y podría recomendar que otros institutos superiores otorguen créditos por estos cursos.

Algunos proveedores de MOOC perciben ingresos al vender información a los empleadores sobre los estudiantes de alto rendimiento que podrían ser buenos candidatos para sus trabajos. Coursera, el mayor proveedor de MOOC, ha contratado los cursos certificados de la Universidad Antioch, que ofrecería versiones de los MOOC para que se acrediten como parte de un programa de pregrado.

Tres MOOC que debe conocer

- 1** Sebastian Thrun, profesor de informática de Stanford, y Peter Norvig, director de investigación de Google, ofrecen un popular curso de inteligencia artificial a través Udacity.
- 2** Bioelectricidad: a través de Coursera se ofrece un enfoque cuantitativo. El número de estudiantes que completaron el primer MOOC de la Universidad de Duke superó en más 10 veces el número de inscritos en el campus.
- 3** CS50x: Introducción a la informática ofrecida por edX. La versión tradicional del campo universitario de esta clase es el curso más grande de Harvard.



Los MOOC en cifras

190

Cantidad de países representados en 160.000 participantes que en 2011 tomaron el curso gratuito en línea sobre inteligencia artificial de la Universidad de Stanford.



\$895,000

Montos que la Fundación Bill & Melinda Gates entregaron al Consejo Estadounidense de Educación para probar la viabilidad de los MOOC en la transferencia de créditos universitarios



Bill Gates, ex presidente de Microsoft, que dejó sus estudios de Harvard, piensa que los MOOC pueden servir para que los empleadores midan los conocimientos de los candidatos, en lugar de la escuela a la que fueron.

¿Quién tiene la razón?

MOOC o no MOOC, esta es la cuestión

EN PRO

Alex Tabarrok, profesor, Universidad George Mason

Tabarrok ve un futuro en el que los MOOC generan oportunidades de aprendizaje que antes no existían.



ENCONTRA

Siva Vaidhyathan, profesor, Universidad de Virginia

Vaidhyathan considera que la educación en línea tiene gran potencial, pero dice que los MOOC en realidad son un retroceso para materializar este potencial



Los MOOC en comparación con la educación tradicional en aulas

“La realidad es que más de una tercera parte de los estudiantes universitarios son mayores de 25 años, casi la mitad estudian medio tiempo y la mayoría trabajan. Cerca una cuarta parte de los estudiantes universitarios tienen hijos propios. La experiencia universitaria tradicional no satisface las necesidades de la mayoría de los estudiantes actuales”.

“La diferencia entre un curso universitario real y un MOOC es como la diferencia entre jugar golf y ver golf. Ambos pueden ser emocionantes y divertidos. Ambos pueden ser aburridos y frustrantes. Pero no son lo mismo”.

Capacidad de los MOOC para ampliar el alcance de la educación

“La enseñanza presencial exige que cada cliente consuma en el momento exacto en que el proveedor produce. Los MOOC están abiertos las 24 horas del día, los 7 días de la semana y los 365 días del año. Enseñanza por demanda”.

“A los entusiastas les encanta inflar las cifras de inscripciones, pero no citan los casos de deserción. Los recientes experimentos de renombre no ofrecen más que la versión en video de los cursos por correspondencia clásicos (y aburridos) en la era del correo tradicional y lento”.

¿Los MOOC son adecuados para todos los estilos de aprendizaje?

“La naturaleza adaptable de las pruebas hace posible centrarse con mayor rapidez en las verdaderas capacidades. ... El aprendizaje adaptativo por computadoras será como si cada estudiante tuviese su propio profesor por encargo, y es mucho más personalizada que un profesor que dicta clase a 500 estudiantes o, incluso, a 50 estudiantes. ... Es sorprendente que las computadoras harán la enseñanza menos estandarizada y automática”.

“Los MOOC que se han considerado ‘exitosos’ tienden a basarse en matemáticas y computación y en formación vocacional, y no en la exploración, en las ideas o en los experimentos de laboratorio... Lo peor que podemos hacer es forzar cada área de estudio a un modo único solo porque personas ricas, como Bill Gates, piensan que los MOOC son la clave del futuro”.

DE CATO UNBOUND, 12 DE NOVIEMBRE DE 2012

DE “¿CUÁL ES EL PROBLEMA DE LOS MOOC?” BLOG DE LA CRÓNICA DE LAS INNOVACIONES EN EDUCACIÓN SUPERIOR, 6 DE JULIO DE 2012

“Lo idóneo sería separar la idea de demostrar el conocimiento de la manera como se adquirió”

— BILL GATES



Rie Takahashi, que compone música clásica en base a información genética, dice que su trabajo ayuda a los estudiantes de medicina.



¡Escucha!



Para escuchar la música genética, escanea el código QR con su teléfono o haga clic aquí: <http://goo.gl/zzVgf>

para que las células creen proteínas importantes, por ejemplo, para los músculos. “El punto de partida simple es asignar una nota musical diferente a cada uno de los 20 aminoácidos y cuando cierto aminoácido aparezca en un secuencia, se escuchará la nota musical correspondiente”, afirmó. ¿Cuál es el problema? Dado que un aminoácido puede aparecer junto a cualquier otro, el resultado puede ser una sucesión caótica de notas musicales que saltan por todo el lugar; “música exótica”, dice mientras ríe.

Para que la música de origen genético sea más agradable al oído, Takahashi creó un programa informático donde los aminoácidos se asignaron para que activaran acordes completos en lugar de notas individuales. También apareó ciertos aminoácidos similares e hizo que cada uno activara variaciones invertidas del mismo acorde. “El programa de Rie creó música muy agradable”, dijo Miller.

Sin embargo, más allá de que los resultados fuesen agradables al oído, el programa de Takahashi de traducción de genes en sonidos, bautizado Gene2Music por su creador, tiene aplicaciones prácticas convincentes. “En ocasiones, puede ser más fácil escuchar los patrones que verlos”, afirma Takahashi. “La enfermedad de Huntington, por ejemplo, se debe a la repetición de ciertos aminoácidos y, aún si no conoce nada sobre música, en la proteína de Huntington se escuchará la repetición del mismo patrón una y otra vez, y se entenderá que algo anómalo está sucediendo”. Hoy en día, años después, un profesor de la escuela de medicina de UCLA sigue reproduciendo este sonido en las clases que dicta a sus estudiantes, dijo Takahashi.

Gene2Music ha llamado la atención internacional y se ha utilizado como

Los códigos del ADN traducidos con música

MICHAEL GALLANT

Rie Takahashi, una joven científica de Los Ángeles, descubrió una nueva herramienta sorprendente, que le permite a cualquier persona, en cualquier lugar, entender los secretos ocultos de la genética humana: el iPod.

“En el penúltimo año de la Universidad de California en Los Ángeles, tomé un seminario de Ciencia y Sociedad que dictó el profesor Jeffrey H. Miller”, dijo Takahashi, que también estudió piano clásico durante más de dos décadas. Dijo que una de las tareas que le asignaron ese año, en 2005, fue “desglosar el orgato que

generalmente utilizamos en la ciencia y buscar formas de hacerlo accesible a todas las personas”. Gracias a la pasión de Takahashi por la música y la ciencia, Miller y ella decidieron que sus estudiantes buscaran el nexo entre estos intereses. “Cuando se trata de la música, no existen barreras lingüísticas”, afirmó.

Miller dijo que, mucho antes que él y Takahashi comenzaran a trabajar juntos, se ha intentado traducir las secuencias de los aminoácidos en música, pero no se ha tenido mucho éxito. Los aminoácidos son estructuras microscópicas que sirven

Takahashi considera que el exámen constante de los amino-ácidos, por medio de la música, puede conducir a descubrimientos científicos.

herramienta didáctica en México así como en Estados Unidos; Takahashi y Miller han publicado artículos científicos sobre el tema y han hecho una aparición en la BBC. Takahashi espera que más adelante pueda ver que los ejemplos de Gene2Music no solo sean una herramienta y sirvan para enseñar a futuros médicos.

“Incluso si hiciera un arreglo orquestal con instrumentos sintéticos en mi computador,

la música no habría sido interpretada por una orquesta en vivo”, comentó. “Me encantaría utilizar la base de esta música para explorar la música electrónica y de otros géneros. Hay mucha información y una gran cantidad de datos que muestran que podríamos representarla de esta manera creativa”.

Takahashi cree que seguir examinando los aminoácidos a través de la música podría originar descubrimientos científicos. Según dijo, en realidad solo algunas partes de las cadenas de aminoácidos producen proteínas mientras que otras de la misma secuencia controlan el momento cuando ocurre esta producción. “Hay muchos algoritmos que predicen el tiempo, pero ninguno es perfecto”, sostuvo. “Escuchar las secuencias nos podría servir para hallar patrones que antes habíamos pasado por alto”. ■

El ADN, como nunca lo había visto



“Me inspiré en la importancia del ADN y en cómo su estructura mágica nos dice mucho sobre quiénes somos. Comprimido en una diminuta X, narra la historia de quién eres y de cómo vas a vivir en un lenguaje muy especial”.

KATARINA COUNTISS, ESTUDIANTE DE SEATTLE, SOBRE SU PINTURA DEL ADN (ARRIBA)



El ADN, como nunca lo había leído

SUSAN MILLIGAN

Se podría decir que el ADN de William Shakespeare tenía un componente literario magnífico. Gracias a las investigaciones revolucionarias de científicos de Estados Unidos y del exterior, el ADN se está utilizando para almacenar todos los sonetos de Shakespeare.

Los investigadores del Instituto Europeo de Bioinformática en Inglaterra, que desarrollaron una idea que se les ocurrió mientras charlaban en un bar, han almacenado la poesía en un espacio diminuto en la parte inferior de un tubo de ensayo.

“Podrías acomodar toda una biblioteca en un llavero”, dijo el doctor George Church, genetista de la Escuela de Medicina de Harvard y coautor, junto a su colega Sriram Kosuri, del artículo sobre almacenamiento del ADN publicado en septiembre.

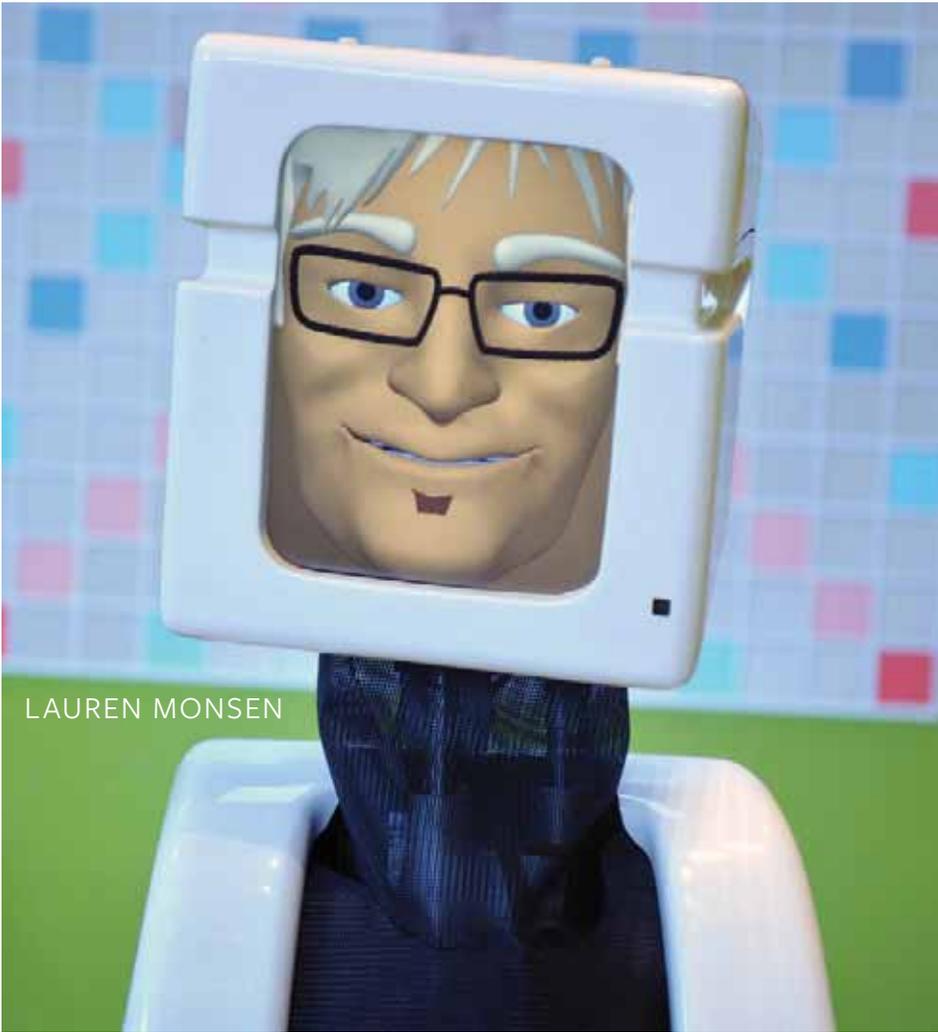
Además de los sonetos de Shakespeare, Nick Goldman y Ewan Birney del instituto almacenaron

un artículo científico y grabaron un fragmento del discurso “Tengo un sueño” de Martin Luther King.

Los dos investigadores utilizaron software libre de errores para que la información pudiese mantenerse segura durante miles de años.

¿Por qué no se utiliza simplemente un disco duro? “El ADN es asombrosamente estable”, afirmó Goldman. “Dado que el ADN es la base de la vida en la tierra, aún podremos leer la información, siempre que por allí haya humanos con tecnología avanzada. Después de unos años, no confiarías en un disco duro o en una unidad zip para trabajar de un modo fiable”.

Church de Harvard no se está deshaciendo de su unidad zip por ahora: la tecnología del ADN sintético es costosa. Según afirma, en estos momentos no consideraríamos utilizarlo para almacenar nuestros videos cotidianos.



LAUREN MONSEN

En la ciencia ficción, en ocasiones no es posible distinguir a los robots de las personas; sin embargo, hasta hace poco los robots que utiliza la industria, el ejército o la policía han sido diseñados para que parezcan máquinas y realicen tareas mecánicas muy específicas.

Investigadores de la Universidad de Carnegie Mellon de Pittsburgh están creando robots con personalidad.

Según la publicación U.S. News & World Report, el programa de robótica de Carnegie Mellon ocupa el primer lugar en el país. Por su parte, Estados Unidos, junto a Japón y la Unión Europea, se clasifica como el líder en robótica, de acuerdo con la Fundación Nacional de Ciencias.

Valerie, Tank, Athina y Victor, unos de los primeros robots en el mundo con la capacidad de narrar historias, son el resultado de un proyecto interdisciplinario entre la Escuela de Artes Dramáticas y el Instituto de Robótica de la universidad.

La profesora Anne Mundell trabaja con estudiantes de arte dramático para crear el carácter de cada robot, y

el profesor Reid Simmons ayuda a los estudiantes de robótica a desarrollar programas para computadoras para que los robots interactúen con humanos. El proyecto surgió de conversaciones sobre la manera como la tecnología afecta la vida cotidiana de las personas. Interesados en las posibilidades de acoplar el arte y la tecnología, los profesores sugirieron la idea de “robots sociales” que pudiesen conversar y, a la vez, realizar tareas.

Aunque los robots brindan entretenimiento, su propósito es importante. Los robots ofrecen información (instrucciones, informes del clima, etc.) pero sus personalidades peculiares animan a las personas a pasar más tiempo interactuando con ellos. Y esto es un gran avance. Dado que los robots asumen una función mayor en la atención médica (por ejemplo, ayudando a personas de la tercera edad con sus medicamentos), será importante que sean amigables.

A partir de la primera colaboración estudiantil en materia de robótica, se produjo Valerie, una “robocepcionista”

que sirve para realizar demostraciones en aulas. Valerie, que en un principio se instaló en el edificio de informática, respondía las preguntas de los visitantes y de personas que llamaban mientras chismorreaba (en ocasiones, se quejaban de que su madre les dijera qué hacer con su vida).

El sucesor de Valerie, Tank, tomó el cargo de robocepcionista en 2005, “permitiendo que Valerie se dedicara a su vocación como cantante”, dijo Mundell, que, desde luego, se ha encariñado con las creaciones de sus estudiantes.

Tank, concebido como un tosco veterano militar, ha ocupado por más tiempo el cargo de robocepcionista del departamento (aunque su posible reemplazo, Miranda, ya está en proceso). Tiene su propia personalidad singular; por ejemplo, se pone irritable si los visitantes son groseros con él.

Los estudiantes desarrollaron las narraciones en serie que narran estos robots. Los visitantes escriben sus preguntas en un teclado y los robots las responden mediante voz generada por computadora. “Cuando interactúas con los robots, sus relatos se desarrollan. Es como escuchar una novela continua”, dijo Mundell.

Victor tiene el carácter de un adolescente prodigio que asiste a la universidad gracias a una beca en Scrabble (el crucigrama de mesa). Diseñado para jugar contra sus contendientes humanos, Victor habla como un adolescente taciturno. Se instaló en uno de los salones de descanso de los estudiantes y se mofa de ellos citando cosas que los robots pueden hacer mejor que los humanos.

Los robots tienen expresiones faciales, gracias al programa de computadora diseñado por Simmons, y pueden inclinar la cabeza y mover los ojos. Traen sensores de movimiento que detectan la ubicación de las personas. Los colaboradores han aprendido de sus creaciones sucesivas: los robots más recientes interactúan con mayor naturalidad. Victor tiene “un espectro de respuestas emocionales que le permite responder de manera adecuada cuando sucede algo durante una partida de Scrabble”, afirmó Mundell.

Según afirma, los robots sociales, a pesar de sus aplicaciones en la vida real, “narran historias en un nuevo formato”. ▣

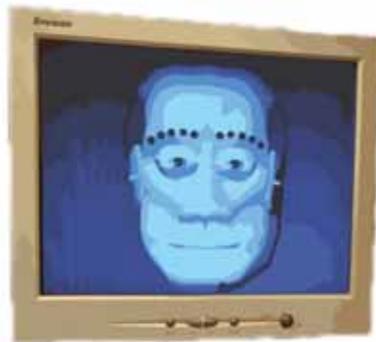
De arriba a abajo: Valerie,
Victor y Tank



→ **CANTAR ME HACE FELIZ. TODOS LOS DEMÁS PUEDEN AUTOELIMINARSE. – VALERIE**



DICEN QUE NO SÉ PROCESAR MI ENOJO INTERIOR. PERO EN MI INTERIOR TENGO UN PROCESADOR. – VICTOR ←



→ **LAS COMPUTADORAS TAMBIÉN TIENEN SENTIMIENTOS. – TANK**

¡Para ver!



Para ver el video de Valerie, la robot, escanee el código QR con su teléfono o ingrese al siguiente enlace: <http://goo.gl/UeRqx>

¿Quiénes temen a los robots?

Entrevista con Matthew Mason, director del Instituto de Robótica de la Universidad Carnegie Mellon

P: La ciencia ficción nos lleva a creer que una vez que los robots tengan una inteligencia similar a la de los humanos, podrían sublevarse. ¿Vienen por nosotros?

Matthew Mason: No, en el futuro cercano. Quizá, en unos 500 años. Espero que nuestras investigaciones en inteligencia artificial y el desarrollo de robots tengan tanto éxito que este temor se vuelva real (risas).

P: ¿Qué pueden y qué no pueden hacer los robots en la actualidad?

MM: Todo aquello que para nosotros es fácil, para los robots es difícil, y todo aquello que para nosotros es difícil, para ellos es fácil. Los desafíos intelectuales que plantea el ajedrez fueron abordados con gran éxito por la inteligencia artificial: las computadoras les han ganado a los contrincantes humanos. Pero si quieres que un robot mueva las piezas en el tablero, va a ser difícil. Asimismo, podemos mirar la manera como los humanos y los robots contemplan las dudas. Los humanos recurren a su juicio, pero también a la física del sentido común. Cuando se encuentran ante un obstáculo, pueden elaborar un análisis rápido para solucionar el problema. A los robots les cuesta afrontar tales obstáculos.

P: ¿Existe un desafío crítico que impida crear robots más versátiles?

MM: Por lo general, los investigadores están considerando diversos mecanismos, estructuras y materiales que pueden lograr el avance de la robótica. Trabajan en controles, percepción, inteligencia y aprendizaje automático. Yo trabajo en manipulación, lo que implica la planificación y el control de movimientos; por ejemplo, la manera como los robots utilizan las “manos”. En la actualidad, tenemos robots con pinzas sencillas que se parecen más a un par de tenazas. Algunas personas, están diseñando mejores “manos”, similares a las de los humanos. Pero aún si lo lograsen, no creo que el problema se solucione. Una persona con un par de palitos chinos tendrá una capacidad mucho mayor que la de un robot si se enfrenta a una situación novedosa, al menos en el futuro cercano.

Q: P: La telefonía móvil está cambiando nuestras vidas. ¿Los robots nos afectarán de manera más radical?

MM: Los robots han ido cambiando nuestras vidas, pero no nuestras mentes. Muchas veces vemos un dispositivo automático y lo consideramos demasiado sencillo para decir que es un robot. Me entusiasma el uso de los robots en la educación. En Carnegie Mellon, tenemos un tutor automático, que escucha cuando los niños leen, corrige sus errores y los orienta y los motiva. La exploración espacial está cambiando. Nuestros programas para planificar movimientos se utilizó en los exploradores de la NASA que se enviaron a Marte. Los vehículos sin conductor, los robots médicos y las tecnologías que pueden observar y descubrir todo el espacio a nuestro alrededor y dentro de nuestros cuerpos de manera inteligente ocasionarán cambios asombrosos en nuestras vidas.

P: En Carnegie Mellon se encuentra el “Salón de la Fama” de los robots. ¿Los robots por cuenta propia seleccionan reclutas?

MM: Esto le quitaría la gracia a ser el juez, a mí me asustaría un poco (risas).



Matthew Mason

Participar en el juego

¿Tiene una idea que vale un millón de dólares? El financiamiento colectivo, que ayuda a muchos relacionados con los juegos, puede ser el boleto para financiar una empresa pequeña, o una actividad artística.

ANDRZEJ ZWANIECKI



La forma de recaudar fondos para iniciar un negocio o lanzar una idea artística está cambiando ahora que los créditos bancarios y los inversionistas habituales están siendo sustituidos por inversionistas que usan el Internet, que se no se conocen entre sí y realizan aportes pequeños.

Esta práctica, denominada “financiamiento colectivo” y que consiste en solicitar a través de Internet fondos de inversionistas pequeños o donantes, es cada vez más popular, en particular en los países occidentales. De acuerdo con Crowdsourcing.org, un grupo de investigación de la industria, en 2012 cerca de 540 sitios web (principalmente de Estados Unidos, Canadá y países europeos) lanzaron sus ideas para obtener respaldo financiero.

La tendencia ha permitido que los artistas, diseñadores y empresarios en ciernes con pocos o sin ningún recurso financiero logren el financiamiento de sus proyectos a través de los usuarios de Internet que, a cambio, obtendrán retribuciones futuras, muchas veces modestas. (Las retribuciones pueden incluir productos solicitados previamente, cupones de descuento, camisetas, cenas o, en ocasiones, una conversación telefónica con uno de los fundadores).

En el 2009, cuando tres socios lanzaron Kickstarter.com, un servicio de financiamiento colectivo en Estados Unidos, solo contaba con el apoyo de los amigos de los socios. Sus primeros logros fueron modestos: dos proyectos artísticos que recibieron 100 y 37 dólares de financiamiento cada uno. En la actualidad, el financiamiento colectivo es una industria mundial de 2.800 millones de dólares y muchos dueños de proyectos piden un financiamiento de 1 millón de dólares... y lo obtienen.

Las botellas de champaña se abrieron rápido: Olive One, un reproductor musical único, excedió las metas de su financiamiento dos meses antes del plazo fijado.



Inversiones con un solo clic

Los partidarios del financiamiento colectivo argumentan que este modelo democratiza el proceso de inversión y permite que miles de usuarios potenciales de un servicio, compradores de un producto o amantes del arte inviertan en las ideas que los entusiasma. El dinero que arriesgan es un voto de confianza en el proyecto.

Las multitudes “son increíblemente capaces de identificar y confirmar una buena idea”, dijo Carl Esposti, director ejecutivo de Massolution, una firma de consultoría de financiamiento colectivo, a la revista Forbes en mayo de 2012.

Los proyectos financiados de manera colectiva son estudiados mediante el análisis juicioso y profundo de una multitud. En su mayor parte, tienen éxito. Según un estudio de 2012 realizado por Ethan Mollick, profesor de la Universidad de Pennsylvania, más del 96 por ciento de los que lograron sus objetivos de financiamiento en Kickstarter produjeron los resultados esperados. Sin embargo, este estudio también sugiere que un acceso más fácil al capital puede incentivar el lanzamiento de proyectos que aún no están listos: solo el 25 por ciento de los proyectos que tuvieron campañas exitosas en Kickstarter produjeron los resultados a tiempo.

También se ha demostrado que es exagerada otra de las preocupaciones: que algún aprovechado pueda recaudar fondos para un proyecto que no piensa realizar. “La transparencia y la dinámica de las redes sociales del financiamiento colectivo ha logrado con excelencia que el fraude sea casi nulo”, dijo Kevin Lawton, coautor de The Crowdfunding Revolution.

Según afirma, en el futuro surgirá todo un ambiente de financiamiento colectivo a partir de las innovaciones multiplataforma. Además, las subvenciones gubernamentales y la filantropía pasarán realizar aportes en financiamiento colectivo, agregó.

Un fenómeno que será mundial

En Estados Unidos, las inversiones cada vez son mayores. De acuerdo con la ley de impulso inicial a nuestras nuevas empresas, o ley JOBS, aprobada por el Congreso en 2012, los empresarios pueden vender hasta un millón de dólares de sus participaciones al público general a través de plataformas acreditadas de financiamiento colectivo. Con la ley no solo se impulsará el crecimiento de las empresas pequeñas de Estados Unidos, sino que también se ejercerá más presión para los empresarios y los operadores de sitios web rindan cuentas a los inversionistas.

En los mercados emergentes, la revolución del financiamiento colectivo está apenas comenzando. De acuerdo con Crowdfund Capital Advisors, una firma



El documental *Trash Dance* fue una de las 86 películas financiadas por medio de Kickstarter que han sido presentadas hasta 2013.



Principales campañas de financiamiento colectivo de 2012

1. PEBBLE, RELOJ INTELIGENTE: 10,2 MILLONES DE DÓLARES



2. OUYA, CONSOLA MÓVIL DE VIDEOJUEGOS: 8,5 MILLONES DE DÓLARES



3. STAR CITIZEN, JUEGO DE COMPUTADORA: 7 MILLONES DE DÓLARES



4. PROJECT ETERNITY, VIDEOJUEGO: 4 MILLONES DE DÓLARES



5. AMANDA PALMER & THE GRAND THEFT ORCHESTRA, ÁLBUM MUSICAL: 1,2 MILLONES DE DÓLARES



FUENTE: TRIPLEPUNDIT.COM

de consultoría, esta forma de inversión tiene un gran potencial en los países musulmanes, dado que cumple con los principios de las finanzas islámicas. En algunos países de Asia, Latinoamérica y el Medio Oriente ya se han lanzado o están a punto de lanzarse las plataformas correspondientes. ■

Porqué nos retiramos de una conferencia en Dubai

Terry Kramer es docente de la UCLA. Es ex embajador y ex jefe de la delegación de Estados Unidos durante una polémica conferencia celebrada en Dubai en diciembre de 2012



TERRY KRAMER

Se esperaba que el enfoque de la Conferencia Mundial sobre las Telecomunicaciones Internacionales de Dubai fuesen las telecomunicaciones. La delegación de Estados Unidos tenía la esperanza de centrarse en lograr acceso a Internet de banda ancha para los países en vías de desarrollo. Sin embargo, en lugar de ello, terminó en varias propuestas alarmantes relacionadas con la regulación sobre Internet.

En la mayoría de los casos, la gente de la conferencia se puso de acuerdo sobre los problemas. La pregunta era: “¿Cómo solucionarlos?” Algunos participantes dijeron: “El gobierno debe encargarse”. El correo basura, por ejemplo, consiste en contenido no solicitado. Alguien tiene que tomar una decisión sobre qué se considera no solicitado y qué se puede bloquear. La opinión de Estados Unidos es que no es adecuado que un gobierno se encargue de ello porque abre las puertas a la censura de los contenidos. Esta censura se puede orientar en torno a la democracia y la libertad de expresión y la oportunidad de que las personas compartan sus opiniones políticas.

Solo dijimos “No podemos apoyar esto” y no firmamos el tratado. A este punto de vista se unieron Europa, Japón, Australia, Nueva Zelanda, Canadá, Perú, Colombia, Costa Rica, India y Kenia. Creemos que los grupos que representan plenamente a los ciudadanos, los consumidores y las sociedades que se benefician de Internet, como el Foro de Gobierno Electrónico, están en mejores condiciones para responder las futuras preguntas sobre la regulación de Internet.

Los Cursos masivos abiertos en línea (MOOC), que aparecen en esta publicación, son un buen ejemplo de la importancia de cuidarse de las excesivas regulaciones gubernamentales.

Una de las propuestas presentadas en la conferencia que afectaría de manera directa los MOOC fue la de un régimen de precios donde “la parte remitente pague”. Con este tipo de régimen, las universidades que desarrollan contenido gratuito y lo envían en línea estarían sujetas a grandes gastos. Nos preocupa que tomaran la decisión de no enviar contenidos o de pasar a un modelo pagado con el que el contenido ya no sería gratuito.

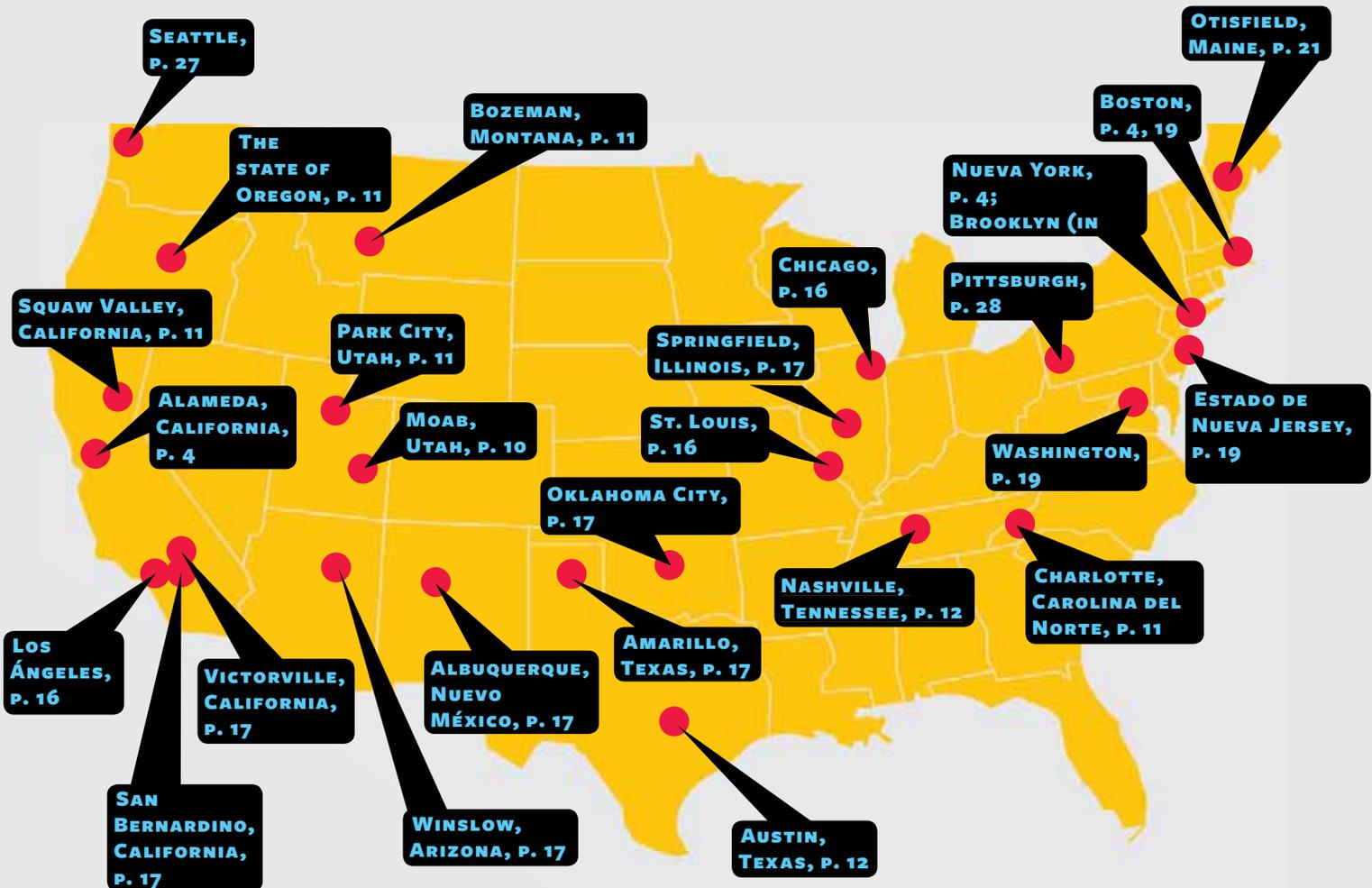
Internet ha creado muchas oportunidades gracias a que es gratuito y abierto. Esta apertura les permite a las universidades compartir cursos y a los empresarios desarrollar contenidos y aplicaciones únicas. Tenemos que ser muy sutiles en cuanto a la regulación de Internet para promover este entorno. ■



**ANCHORAGE,
ALASKA, P. 4-5**

Conectar los puntos

Los puntos del mapa indican las zonas que se mencionan en esta publicación. En cada punto encontrará un panorama más amplio de la vida en Estados Unidos.



Surfear **EE.UU.**



ejUSA.state.gov

Estados Unidos | en línea electrónica | todo el tiempo



Embajada de Estados Unidos de América



DEPARTAMENTO DE ESTADO DE ESTADOS UNIDOS
OFICINA DE PROGRAMAS DE INFORMACIÓN INTERNACIONAL